



## European Rail Information Centre

### **European Rail Information Centre**

ERIC represents a modular and continuously updated information system on railway freight transport. The database encompasses a wide offer of tariff, information, form and document modules. Updated information is provided from a processing centre in electronic form, and in various forms depending on the users' needs and in several European languages.

The fundamental aspect of an electronic information system lies in a well-established centre for data gathering. Information is received from various sources connected with railway freight in Europe and part of Asia. The original data is processed into a computer format, translated and made accessible to all railway users.

### **Centrum informací z železniční nákladní přepravy Evropy**

ERIC představuje modulární a průběžně aktualizovaný systém informací z železniční nákladní přepravy. Databáze obsahuje velké množství tarifních, informačních, formulářových a dokumentových modulů. Aktuální informace jsou poskytovány ze zpracovatelského centra v elektronické podobě, v různých formách v závislosti na potřebách uživatelů a v několika evropských jazycích.

Základem elektronického systému informací je dobře fungující centrum pro sběr dat. Informace přicházejí z různých zdrojů železniční nákladní přepravy Evropy a části Asie. Původní podoba je zpracována do počítačového formátu, přeložena a informace jsou zpřístupněny všem uživatelům ERIC.

### **Informationszentrum für Schienengüterverkehr Europas**

ERIC ist ein modulares und laufend aktualisiertes System der Informationen aus dem Schienengütertransport. Die Datenbasis enthält Tarif-, Informations-, Formular- und Dokumentenmodule. Die aktuellen Informationen werden aus dem Verarbeitungszentrum elektronisch, in verschiedener Form nach Bedarf der Benutzer, in mehreren europäischen Sprachen geliefert.

Grundlage des elektronischen Informationssystems ist ein gut funktionierendes Datensammlungszentrum. Die Informationen stammen aus verschiedenen Quellen des Schienengüterverkehrs in Europa und teilweise Asien. Sie werden in Rechnerformat verarbeitet, übersetzt und allen Anwendern des Produkts ERIC zugänglich gemacht.

### **Centrum informacji z dziedziny kolejowego transportu towarowego**

ERIC przedstawia jednolitą, kompletną na bieżąco aktualizowaną bazę informacji z dziedziny kolejowego transportu towarowego w Europie. System składa się z mnóstwa taryfowych, kalkulacyjnych, informacyjnych, formularzowych oraz dokumentowych modułów. Aktualne informacje dostarczane są z centrum opracowań w postaci elektronicznej, w różnych formach w zależności od potrzeb użytkowników i w kilku wersjach językowych.

Podstawę elektronicznego systemu informacyjnego stanowi sprawnie funkcjonujące centrum wprowadzania danych. Informacje nadchodzą z różnych źródeł kolejowego transportu towarowego Europy oraz części Azji. Pierwotne informacje przetwarzane są do postaci komputerowej, przetłumaczone do odpowiednich języków i następnie przesyłane lub udostępnione wszystkim systemowi ERIC.

## The system is designed for customers and users in the following forms:

### **Local application: for PC equipped with MS Windows**

- Railway freight and accessory fees calculation in accordance to valid and appropriate tariff or own / agreement tariff and conversion into specified currency
- Railway freight calculation for the complete transport route
- Price optimisation for complete transport route
- Tariff distance calculation in accordance to international distance tables DIUM and domestic distance tables
- Searching, displaying, printing and using of NHM and RID goods nomenclature information, stations and wagons
- Filling in, printing and electronic archiving of transportation documents
- Electronic data interchange with other users

### **Internet application: operating on a web page <http://eric.jerid.cz/>**

- Railway freight and accessory fees calculation in accordance to valid and appropriate tariff
- Searching of price lists needed for price calculations
- Ascertaining of domestic railways distances
- Ascertaining of railways distances for export, import and transit through separate railways
- Searching, displaying, printing and using of information on NHM and RID goods nomenclature

Internet applications' information is available after purchasing specified amount of credits.

### **Dynamic libraries: DLL for incorporation to various user systems**

- The data is provided in raw form in DLL (Dynamic Linked Libraries). These DLL are implemented onto the customer's information system. Users access this information as though it is a part of his existing information system.

### **Library of relating documents: in full version in electronic form**

- international and domestic rail freight regulations
- domestic, international and transit tariffs
- publications

### **Web services for sending requests to the centre from users applications via the Internet**

- The user has installed an interface on the central JERID database on the computer, by which means they are applying for information. Web services bring a compromise between local application (where part of the information is stored onto the user's computer) and the Internet application (where part of the information is on the central JERID database). Calculations are then faster and it is not necessary to have all the data on a particular computer. Concern over update installations is eliminated.

## Das System ERIC wird den Kunden und Anwendern in folgenden Formen geliefert:

### **Lokale Applikation für PC mit MS Windows**

- Kalkulation der Eisenbahnfracht- und Nebengebühren nach dem zugehörigen gültigen Tarif oder nach eigener Vertragspreislisten und Umrechnung in die gewählte Währung
- Kalkulation der Fracht für die ganze Transportstrecke
- Preisoptimierung für die ganze Transportstrecke
- Berechnung der Tarifentfernungen nach den internationalen Entfernungszeigern DIUM und nach inländischen Entfernungszeigern
- Suchen, Darstellen, Drucken und Benutzen der Informationen in den Güterverzeichnissen NHM und RID, Informationen über Bahnhöfe und Wagen
- Ausfüllen, Drucken und elektronische Archivierung der Transportdokumente
- Datenaustausch mit anderen Benutzern

### **Internet-Anwendung, funktionierend auf der Web-Seite <http://eric.jerid.cz>**

- Kalkulation der Eisenbahnfracht nach dem zugehörigen gültigen Tarif
- Entfernungsermittlung nach den Binnenentfernungszeigern (z. B. Entfernungszeiger CD, DB usw.)
- Entfernungsermittlung für Export, Import und Transit nach den DIUM-Entfernungszeigern
- Suchen, Darstellen, Drucken und Benutzen der Informationen im Güterverzeichnis NHM

Die Internetanwendung kann auf Grund eines im Voraus gekauften Guthabens benutzt werden.

### **Dynamische Bibliothek: DLL zur Eingliederung in verschiedene Anwendersysteme**

- Die Daten in Form dynamischer Bibliotheken DLL, die direkt in das System des Benutzers implementiert werden. Der Benutzer arbeitet dann mit diesen Informationen wie mit den Bestandteilen seines Informationssystems.

### **Bibliothek zusammenhängender Dokumente: im vollen Umfange in elektronischer Form**

- internationale und inländische Eisenbahngüterverkehrsvorschriften
- inländische, Verbands- und Transittarife
- Verordnungen

### **Webdienstleistung: zum Anrufen aus der Anwendung der Benutzer über Internet**

- Der Benutzer die Schnittstelle zur zentralen Datenbank von JERID auf seinem Arbeitsplatz installiert hat, und über sie stellt er Anfragen. Die Berechnungen verlaufen schneller als bei der Benutzung der Internetanwendung und außerdem ist es nicht notwendig, alle Daten auf dem eigenen Computer zu haben. Der Benutzer muss sich auch keine Sorgen um die Installation der Aktualisierungen machen.

## System je poskytován zákazníkům a uživatelům v následujících formách:

### **Lokální aplikace: pro PC s MS Windows**

- výpočet železničního dovozného a doplňujících poplatků dle příslušného platného tarifu nebo vlastních smluvních cen a přepočítání do zvolené měny
- kalkulace dovozného za celou přepravní trasu
- optimalizaci cen v celé přepravní trase
- výpočet tarifních vzdáleností dle mezinárodních kilometrovníků DIUM i vnitrostátních kilometrovníků
- vyhledávat, zobrazovat, tisknout a používat informace o nomenklatuře NHM a RID, o stanicích a vozech
- vyplňování, tisk a elektronickou archivaci přepravních dokladů
- elektronickou výměnu dat s jinými uživateli

### **Internetová aplikace: fungující na webových stránkách** <http://eric.jerid.cz/>

- výpočet železničního dovozného a doplňujících poplatků dle příslušného platného tarifu
- vyhledání ceníků potřebných pro kalkulaci ceny
- zjištění vzdálenosti po vnitrostátní železnici
- zjištění vzdálenosti pro vývoz, dovoz a tranzit jednotlivých železničních podniků
- vyhledávat, zobrazovat, tisknout a používat informace o nomenklatuře NHM a RID

Internetové aplikace se používají na základě předem zakoupených kreditů.

### **Dynamické knihovny: DLL pro začlenění do různých systémů uživatelů**

- data jsou poskytována bez vizuální vrstvy, ve formě dynamicky vázaných knihoven, které se implementují zákazníkovi přímo na míru do jeho podnikového informačního systému. Uživatel pak k těmto informacím přistupuje jako by byly součástí jeho stávajícího IS

### **Knihovna souvisejících dokumentů: v plném znění v elektronické podobě**

- mezinárodní a vnitrostátní železniční nákladní předpisy
- vnitrostátní, svazové a tranzitní tarify
- vyhlášky

### **Webové služby: pro volání z aplikací uživatelů přes Internet**

- uživatel má na svém pracovišti nainstalované rozhraní na centrální databázi JERID, pomocí kterého žádá o informace. Webové služby přinášejí uživateli kompromis mezi lokálními aplikacemi, kde část dat je již u uživatele, a internetovou aplikací, kde část dat je v centrální databázi JERID. Výpočty proto probíhají rychleji než při použití internetové aplikace a zároveň není nutné mít veškerá data ve vlastním počítači. Odpadá i starost o instalaci aktualizací verzí.

## Klientům i uživatelským skupinám nabízíme systém ERIC v různých formách, které mohou existovat současně v rámci jedné instalace:

### **Lokální a síťové aplikace: určené k instalaci na CD na počítači uživatele**

- oblicení poplatku za přepravu kolejí a poplatků dodatečných podle odpovídající povinné tarify nebo vlastních cen smluvních a přelícování na vybranou měnu,
- kalkulaci poplatku za přepravu na celé trase transportu,
- optimalizaci cen v celé trase transportu,
- oblicení vzdálenosti tarifních podle mezinárodních vykazů vzdálenosti DIUM a krajových vykazů vzdálenosti,
- vyhledávání, vyhledávání, tisknutí a využití informací o nomenklatuře NHM a RID, o stanicích a vagonách,
- vyplňování, tisknutí a elektronickou archivaci dokumentů transportních,
- elektronickou výměnu dat s jinými uživateli.

### **Internetové aplikace: využívají se na stránkách** <http://eric.jerid.cz>

- oblicení poplatku za přepravu kolejí a poplatků dodatečných podle odpovídající povinné tarify,
- vyhledání ceníků potřebných pro oblicení ceny přepravy,
- určení vzdálenosti v rámci přeprav krajových,
- oblicení vzdálenosti pro vývoz, dovoz a tranzit jednotlivých železničních podniků,
- vyhledávání, vyhledávání, tisknutí a využití informací o nomenklatuře NHM a RID

Z aplikací Internetových lze využít na základě předem zakoupených kreditů.

### **Biblioteka dynamických DLL pro připojení k vlastním systémům logistickým uživatelům**

- data jsou poskytována bez vizuální vrstvy, ve formě dynamicky vázaných knihoven, které se implementují zákazníkovi přímo na míru do jeho podnikového informačního systému. Uživatel pak k těmto informacím přistupuje jako by byly součástí jeho stávajícího IS

### **Biblioteka tarifů, předpisů a oznámení v plném znění v elektronické podobě**

- mezinárodní a krajové železniční předpisy
- vnitrostátní, svazové a tranzitní tarify
- vyhlášky

### **Služby WWW pro volání z aplikací uživatelů přes Internet**

- uživatel má na svém pracovišti nainstalované rozhraní na centrální databázi JERID, pomocí kterého žádá o informace. Služby WWW přinášejí uživateli kompromis mezi lokálními aplikacemi, kde část dat je již u uživatele, a internetovou aplikací, kde část dat je v centrální databázi JERID. Výpočty proto probíhají rychleji než při použití internetové aplikace a zároveň není nutné mít veškerá data ve vlastním počítači. Odpadá i starost o instalaci aktualizací verzí.

## The database is typical for:

- **Multilingualism:** currently, the database is offered in 4 languages – English, German, Polish and Czech;
- **Modularity:** users can select modules essential for their business activities and create their own optimal configuration;
- **Continuous and regular update:** all information in the database is constantly monitored and revised immediately in the event of change.
- **History:** all older versions of data are kept even after updating and it is possible to use it by setting of the appropriate date.

## Vorteile des Systems ERIC:

- **Mehrsprachigkeit:** gegenwärtig wird die Datenbasis in 4 Sprachen angeboten - englisch, deutsch, polnisch und tschechisch;
- **Modularität:** die Anwender können die Module auswählen, die sie für ihre Tätigkeit benötigen und ihre eigene optimale Konfiguration zusammenstellen;
- **laufende und regelmäßige Aktualisierung:** alle Informationen in der Datenbasis werden ständig verfolgt und bei Änderungen sofort aktualisiert.
- **Archiv:** alle älteren Versionen von Tarifen sind auch nach der Aktualisierung gespeichert und es ist möglich, nach der Eingabe des entsprechenden Datums sie aufzurufen.



European Rail Information Centre

European Rail Information Centre



YOUR INFORMATION IS GARANTEED

Copyright © 1993 – 2008 JERID



European Rail Information Centre

Informationszentrum für  
den europäischen Eisenbahngüterverkehr



FÜR IHRE INFORMATIONEN BÜRGEN WIR

Copyright © 1993 – 2008 JERID

## Databáze je charakteristická:

- **multijazykovostí:** v současné době je databáze poskytována ve 4 jazycích - anglickém, německém, polském a českém;
- **modularitou:** uživatelé si mohou vybrat moduly, které potřebují ke své činnosti a vytvořit si vlastní optimální konfiguraci;
- **průběžnou a pravidelnou aktualizací:** všechny informace v databázi jsou neustále sledovány a v případě změn okamžitě aktualizovány.
- **zachováním historie:** všechna data jsou i po aktualizaci zachována a lze se k nim v aplikacích vrátet po zadání data platnosti.

## Bazę danych charakteryzuje:

- **wielojęzykowość:** interfejs oraz aplikacje systemu ERIC są do dyspozycji w języku angielskim, niemieckim, czeskim i polskim;
- **modularność:** użytkownicy mogą sobie wybrać moduły, które potrzebne są w ich pracy i utworzyć sobie własną optymalną konfigurację;
- **regularna i na bieżąco przeprowadzana aktualizacja:** wszystkie informacje w bazie danych są w wypadku zmian poddane natychmiastowej aktualizacji.
- **zachowywanie historii:** wszystkie dane są również po aktualizacji zachowane i można do nich w ramach poszczególnych aplikacji po wprowadzeniu wstecznej daty ważności powrócić.



European Rail Information Centre

Evropské centrum informací  
z železniční nákladní přepravy



ZA VAŠE INFORMACE RUČÍME MY

Copyright © 1993 – 2008 JERID



European Rail Information Centre

Centrum informacji z dziedziny  
kolejowego transportu towarowego



ZA WASZE INFORMACJE RĘCZYMY MY

Copyright © 1993 – 2008 JERID